

CZECHIA 2025

Ondřej Buddeus

Foto: Karl Rauch Verlag



Fahr Rad

(deutsche Übersetzung von Lena Dorn, Karl Rauch, 2024)

DONNERSTAG 27. MÄRZ UM 12:00 UHR
Leipziger Buchmesse
Lese-Treff
Halle: 3, Stand: A205
Lesung mit Ondřej Buddeus

FREITAG 28. MÄRZ UM 14:30 UHR
Leipziger Buchmesse
Tschechischer Nationalstand
Halle: 4, Stand: E301
Lesung mit Ondřej Buddeus
und Jindřich Janíček



MINISTRY OF CULTURE
CZECH REPUBLIC



MORAVIAN
LIBRARY



Leipziger
Buchmesse

WWW.BOOKFAIRS.MZK.CZ/LEIPZIG

CZECHIA 2025

Fahr Rad

»Wenn es allein ist, wartet es ab und wirkt wie ein schlafendes Tier. Aber wenn du aufsattelst, hat es plötzlich die Kraft und Lebenslust, die du ihm gibst.«

Das Fahrrad ist seit mehr als 200 Jahren der bescheidene Begleiter des Menschen, es dient den Kleinen und den Großen auf ihren alltäglichen Wegen, aber auch für ungewöhnliche Reisen. Das Wichtigste aber ist: Es kann uns ein Gefühl völliger Freiheit geben. Vielleicht, weil der Mensch auf einem Fahrrad nur einen Pedaltritt vom Abheben entfernt ist.

Woher kommen die Faszination und Leidenschaft fürs Fahrrad? Was macht es mit unserem Körper und unseren Gefühlen, mit unseren Wegen durch Landschaften oder Städte? Wie ist die Idee des Fahrrads entstanden, wie hat es die Welt verändert und wie kann es sie immer noch verändern? Humorvoll und voller Begeisterung erzählt und illustriert, ist es ein Buch für große und kleine Radenthusiasten.

Ondřej Buddeus

stammt aus Prag, ist Schriftsteller, Übersetzer und Herausgeber, studierte Nordistik und Übersetzungswissenschaft – Deutsch. Er schreibt Texte für Kinder, Prosa und Poesie. Unter anderem ist er Träger des tschechischen Jiří Orten-Preises für Autoren unter dreißig Jahren und der Magnesia Litera für das Buch Kopf für Kopf, für das er zusammen mit David Böhms für den Deutschen Jugendliteraturpreis (2017) nominiert wurde.

Lena Dorn

hat Slawistik und Geschichte studiert und arbeitet als Wissenschaftlerin, Übersetzerin, Autorin und Kuratorin. Sie lebt in Berlin und übersetzt Kinderbücher, Sachtexte, Lyrik und Prosa aus dem Tschechischen und Slowakischen. 2021 wurde sie mit dem Sonderpreis Neue Talente des Deutschen Jugendliteraturpreises ausgezeichnet.

